وقف احمد تيمور

جوامع كتاب جالينوس
في الامراض الحادثة في العين

ثبت تذاكر الكحالين ثماني تذاكر

الاول تذكرة الكحالين لعلي ابن عيسى الموصلي

الثاني كتاب البصر والبصيرة لثابت ابن قرة الحراني

الثالث كتاب تشريح العين واشكالها لعلي ابن ابرهيم

الرابع كتاب المنتخب لعلي ابن عمار الموصلي

الخامس كتاب تركيب العين لحنين ابن اسحق المتطبب

السادس كتاب فيه جوامع كتب جالينوس في امراض العين

السابع كتاب محنة الكحالين ليحيى ابن ماسويه

الثامن كتاب العين المعروف بدغل العين ليحيى ابن ماسويه

بسم الله الرحمن الرحيم

جوامع كتاب جالينوس في الامراض الحادثه في العين **امراض الجفن ستة عشر**
مرضًا الجرب والبرد والتحجر الالتزاق الشعيره الشعر الزايد انقلاب
الشتره انتثار الهدب الوردينج القمل السلاق الحكه الدمل الشرناق
اما الجرب فاربعه انواع احدها يقال له باليونانيه داسطيس ويعرض في
بطن الجفن ومعه حمره ○ والثاني يسمي اطواسيس وخشونته اكثر ومعه وجع
والثالث يسمي قوسليس وهو اشد واصعب من الثاني والخشونه فيه اكثر حتي يري
الجفن شبيه بشقوق التين ولذلك قد يسمي التيني ○ والرابع يسمي طوسليس وهو اكثر
من الثالث واعظم افه واطول مده ومع خشونته صلابه شديده ○ **البرد**
واما البرد فنوع واحد وهو رطوبه غليظه تتحلب وتنتشر في باطن الجفن من خطا
الاطبا في حك الجرب او من استعمالهم الادويه الحاره وهو شبيه بالبرد **التحجر**
ايضا فنوع واحد وهو فضله اغلظ من الرطوبه التي يحدث منها البرد تتحجر في العـ[illegible]
الالتزاق واما الالتزاق فنوعين احدهما التحام الجفن بسواد العين او ببياضها او
التحام الجفنين احدهما بصاحبه والنوعين كلاهما يحدثان اما من قرحه تعرض
واما من بعد علاج الظفره ○ **الشعيره** واما الشعيره فنوع واحد وهو
يحدث في اطراف الجفن مستطيل شبيه بالشعيره ولذلك يسمي باليوناني قرثي
زياده الشعر وانقلابه واما زياده الشعر وانقلاب الشعر ايضا فـ
واحد وهو شعر ينبت في الجفن منقلب الي داخل فينخس العين وتسيل اليها المـ
الشتره واما الشتره فثلث ضروب الاول يقال له باليونانيه اسـ
وهو ان يرتفع الجفن الاعلى حتى لا يغطي شيئا من بياض العين ويعرض ذلك من القطع
خياطه الجفن اذا كانت علي خلاف ما ينبغي ○ والثاني قصر الاجفان ويسمي باليو
قوماتا ○ والثالث يعرض من انقلاب الاجفان الى خارج ويسمي اطروفيز ويعر
الضرب اما من اثر قرحه واما من زياده لحم في قرحه تعرض في الاجفان
[illegible]ر الهدب واما انتثار الهدب فضربين فمنه ما هو انتثار الاشفـ
ذلك [illegible] من رطوبه حاده واما من داء الثعلب ○ ومنه ما
غلظ الاجـ[illegible] صلابتها وحمرتها ويسمي باليونانيه طيلوسيس ○ **الورد**
[illegible] يكون من ماده فيه تنفسه الاجفن واحد[illegible]

ولونه احمر مع غلظ يشوبه حر وثقل ورطوبه كثيره ○ والاخر يحدث من دم
مري يميل لونه للخضره والورم والحمره فيه قليله والغزران والحكه اكثر
القمل واما القمل فنوع واحد وهو تولد قمل صغار كثير في الهدب يعرض اكثر
ذلك لمن كان يكثر من الاطعمه ويقل من التعب ومن الدخول الى الحمام ويقال له
باليونانيه فثورس ○ **السلاق** واما السلاق فضرب واحد من رطوبه
بورقيه مالحه لطيفه وهذه الفضله اما ان تكون في الماق الاكبر واما ان
تكون في اللحاظ واما في كليهما ○ **الحكه** واما الحكه فيقال لها باليونانيه
اكسوسيس وهي حكه تعرض اما في الماقين جميعا واما في احدهما واما في باطن
الجفن كله ○ **الدمل** واما الدمل فورم جاسي صلب يحدث في باطن الجفن الاسفل
او في ظاهره او في جوفه فيما بين الظاهر والباطن ○ **الشرناق** واما الشرناق
فسلعه تكون في الجفن الاعلى يمتنع العليل منها ان يرفع بصره الى فوق وهو
جسم شحمي لزج متشبث بعصب ويسمى باليونانيه طاسيس **التوثه**
واما التوثه فهي ايضا ورم جاسي شبيه في شكله بالتوثه واكثر ما يعرض ذلك
في الاجفان ○ **امراض الماق ثلثه** . الغده . السيلان . الغرب .
الغده اما الغده فزياده اللحميه التي تسمى رباط العين على الاعتدال الطبيعي
فوق المقدار **السيلان** واما السيلان فهو نقصان اللحميه التي على راس
الثقب الذي بين العين والمنخرين حتى لا يمنع الرطوبات من ان تسيل الى العين ويحدث
ذلك اما من افراط المتطببين في قطع الغده واما من استعمالهم الادويه الحاده
في علاج الظفره والجرب ○ **الغرب** فانخراج فيما بين الماق الاكبر
الى الانف وان اغفل عنه صار ناسورا فربما انفجر الى داخل الانف في الثقب
الذي فيما بينه وبين العين فيقرف صاحبه المده المنتنه ○ وربما انفجر من ظاهر
الانف في جوف العين فيمر ايضا ○ **امراض الملتحمه عشره**
الرمد . الطرفه . الظفره . الانتفاخ . الجسا . الحكه . السبل . الودقه .
الدبيله . الدمعه **الرمد** اما الرمد فاربعه انواع احدها ان [illegible] من ماده
دمويه رطبه فترم لذلك العين ويكثر فيها الحمره وتحس العليل بحراره شديده
ويكون نبض عرقه ممتليا في العظم والارتفاع والعمق ○ والثاني ان يكون من
صفرا ودليلها شده الغزران ودمعه مره وحراره مفرطه وربما اشتد [illegible]

والثالثه ان يكون عن كيموس بلغمي ويكون ذلك من رطوبه الشي الحاف فاذا صفيا اتراعام
الدم ٥ والرابع من السودا والاعراض التي تعرض معها خلاف الاعراض التي تعرض من المره
الصفرا **الطرفه** واما الطرفه فهو دم ينصب في الملتحم مع تخرق الاوراد
التي فيه ويعرض ذلك من ضربين احدهما من ضربه تصيب العين فيتخرق الملتحم
والاخر ينسكب الى الملتحم من شده الضربه من غير ان يتخرق **الظفره**
واما الظفره فزياده في الملتحم عصبيه ونباتها من الماق الاكبر وتسمى باليونانيه
افتيوطوس فربما امتدت على الملتحم والقرني ٥ وربما امتدت وانبسطت على الملتحم وحده
الانتفاخ واما الانتفاخ فاربعه ضروب احدها يقال له باليونانيه
سقيروس ويحدث ذلك عن ريح وهذا النوع يحدث بغته من الماق الاكبر مثل
ما يعرض من عضه ذباب او قرصه بقه واكثر ما يعرض للمشايخ وفي الصيف ولونه
على لون الاورام الحادثه عن البلغم ٥ والثاني اردا لونا والثقل فيه اكثر والبرد
فيه اشد واذا غمزت باصبعك عليه بقي اثرها ساعه ٥ والثالثه لونه على لون
البدن والاصبع تغيب فيه سريعا ولا يبقا اثرها ساعه ٥ والرابع صلب
ليس معه وجع ولونه كمد واكثر ما يعرض في الجدري **الجسا** واما الجسا
فصلابه تكون في العين مع الاجفان ويعرض معها وجع عليره ويعسر لذلك فتح
العين في وقت الانتباه من النوم وتسمى هذه العله سقليروس **الحكه**
واما الحكه فيقال لها باليونانيه خروستي وهي حكه تعرض في الملتحمه من فضله
بورقيه وقد تعرض هذه العله في الاجفان وقد ذكرناها هناك **السبل**
واما السبل فنوعين احدهما يحدث في باطن العروق والجداول التي في الجمجمه
ويستدل على ذلك بحمره الوريدات التي في باطن الصفاق الشبيهه بالذيل
كالغمام المعتا لها واكال وعطاس متوالي مع كثره دموع وانتثار الاشفار
وضربان في قعر العين ٥ والاخر يحدث في ظاهر الجداول التي في الجمجمه ويستدل
على ذلك بنبض العروق وحمره الخدين والضربان المتوالي الدايم في العروق وحس حراره
غالبه في الحاجب ٥ **الودقه** واما الودقه فهو ورم حاسي يكون في الملتحم وهو
اضعه مختلفه وكذلك الوانه ٥ وقد ذكر قوم انها بثر ٥ اما ان تكون في
ناحيه الماق الاكبر ٥ واما ان تكون في ناحيه الماق الاصغر ٥ واما في اقصاه
اعني تحت الجفن ٥ واما في اللون فربما كان احمر ٥ وربما كان ابيض ٥

الدبيله اما الدبيله فهي جرحه عميقه تسيل منها رطوبات العين الدمعه
واما الدمعه فهي ماجرت الدمعه الى رقيه فافسدت وبلت جميع اجزا العين وكان
منها الرطوبه التي في العين واسترخاها امراض الطبقه القرنيه ثمنيه
القروح البثر الاثر السلخ السرطان الحفر تغير لونها الدبيله
القروح اما القروح فسبعه ضروب اربعه منها في سطح القرنيه النوع الاول
يعرض في سطح القرنيه ويسمى احلوس وهي في لونها شبيه بالدخان والنوع الثاني
بافولون وهي اعمق من احلوس وابيض واصغر والنوع الثالث يسما ارا جس
وهي قليل على اصل السواد وتاخذ من البياض شيا يسيرا والنوع الرابع
يسمى فولوما وهي قرحه في ظاهر القرني شبيه بالشعب البثر واما البثر
فتحدث اذا اجتمعت رطوبه بين القشور التي منها تركيب القرنيه وانها مختلفه
اما ان تكون بيضا واما ان تكون سودا الاثر واما الاثر فنوعين
فمنه رقيق في ظاهر القرنيه ويسما باليونانيه بولوما ومنه غليظ غابر ويسما
باليونانيه فولوما السلخ واما السلخ فيعرض من الاشيا الفتاحه لهذا الحجاب
مثل حديد او قصب او لذع ادويه حاده السرطان واما السرطان فعله
تحدث من المره السودا وليس لها علاج ولا برو الحفر واما الحفر فيعرض من نخسه
تصيب العين وربما انتها ذلك الى القشره الاولى وربما انتهى الى القشره الثانيه
وربما انتهى الى القشره الثالثه استحاله لون القرنيه فاما استحاله
لون القرنيه فيكون من كيموس يتخلل فيصبغ لونها الطبيعي فيقل نورها وضياوها
الدبيله واما الدبيله فقد ذكرناها حيث ذكرنا القروح امراض الطبقه
العنبيه اربعه الضيق الانساع الانخراق النتو الضيق اما ضيق ثقب
العنبيه فيكون اما من ورم واما من كيموس ارضي ينصب اليه فيفسده واما
من حراره مفرطه تقبضه الاتساع فاما الاتساع فهو على ضربين احدهما وهو ان
يعظم ويمتد والاخر هو ان ينقبض جرم العنبيه فيتسع الثقب الانخراق
واما الانخراق فانه ان كان يسيرا لم ينفذ ولم يضر بالبصر اضرارا شديدا
وان كان عظيما نافذا سالت منه الرطوبه البيضيه حتى يلقا الطبقه القرنيه
فيحدث اثنين اما الواحده فان العنبيه تقرب من الجليديه فلا يكون للجليديه
ما يسترها والثانيه ان النور الاتي من الدماغ لا يجتمع في الحدقه لانه يخرج

وينتشر من الثقب ٥ النتو واما النتو فاربعه انواع احدها ان يخرق فينتوا القرني
فيطلع من العنبي شي يسيرا فيسما ذلك راس النمله لشبهه بها ٥ واما ان تطلع اكثر
من ذلك فيسما راس الزبابه ٥ واما ان تطلع اكثر من راس الزبابه واصغر من راس
المسمار ٥ واما ان تطلع اكبر من ذلك فيسما راس المسمار ٥ امراض الرطوبه
البيضيه سبعه تغير لونها جفوفها جفوف جزء من اجزايها صغرها
كبرها رطوبتها غلظها ٥ وهذا علم ذلك من جمله اعلالها



امراض الرطوبه الجليديه وهي اثنا عشر مرضًا

زوالها يمنه زوالها يسره امتدادها الى فوق امتدادها
الى اسفل تغييرها الى السواد تغيرها الى البياض تغييرها
الى الحمره تغييرها الى الصفره تعاقدها جحوظها ٥
كبرها صغرها ٥



امراض الروح النوري اربعه واما الروح فالافه تعرض له
اما في الكيفيه اذا غلظ ٥ واما في الكميه اذا نقص ٥ لان هذا الروح اذ كان
كثيرا امتد البصر الى موضع بعيد ٥ وان كان قليلا لم يمتد الى موضع بعيد ٥
ولم يرى الاماكن بالقرب منه ٥ وان كان لطيفا فانه يستقصي النظر الى الاشيا
وتثبيتها على حقيقتها ٥ وان كان غليظا لم يثبتها ويستقصها ٥ ٥ ٥



الامراض التي فيما بين العنبيه والجليديه واحده وهي الما
واما فيما بين العنبيه والرطوبه الجليديه فتعرض عله يقال لها باليونانيه

سببا لحول بين الجليديه والاتصال بالنور الخارج وهي رطوبه غليظه تجتمع
في الحدقه تسمى الماء والواته تختلفه فمنه ما يشبه الهوا والولو
ومنه ما يشبه لون الزجاج ومنه ماهو احمر ومنه ما هو اخضر ومنه ما
هو على لون السما ومنه مايلي الزرقه ومنه ما يشبه الزيبق ٥ ٥ ٥

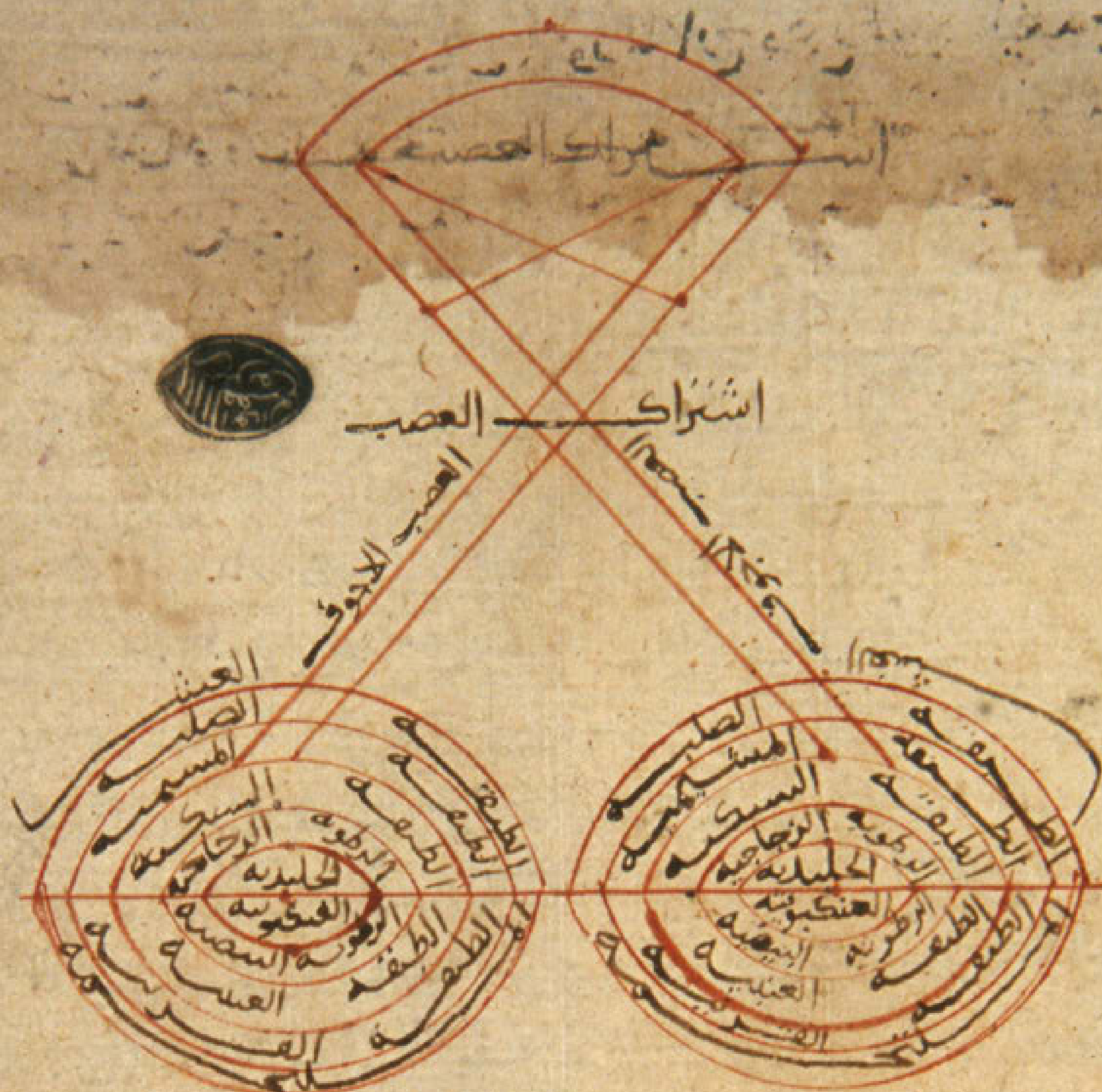
امراض الرطوبه الزجاجيه ثمنيه انما يعرض لها ذلك من فساد
مزاجين اما مرض بسيط والمرض البسيط الحار والبارد والرطب واليابس
واما من مرض مركب والمرض المركب الحراره والرطوبه والحراره واليبوسه
والبروده والرطوبه والبروده واليبوسه فاعلم ذلك ان شا الله تعالى ٥

امراض الطبقه المشيميه ثمنيه انما يعرض لها ذلك ايضا
من فساد مزاجين اما من مرض بسيط والمرض البسيط هو الحار والبارد واليابس
والرطب واما من مرض مركب والمركب هو الحراره والرطوبه والحراره واليبوسه
والبروده والرطوبه والبروده واليبوسه ٥ امراض الطبقه الصلبه
ثمنيه اما يعرض لها ذلك من فساد مزاجين اما من مرض بسيط والبسيط
هو الحار والبارد والرطب واليابس واما من مرض مركب والمرض المركب
هو الحراره والرطوبه والحراره واليبوسه والبروده والرطوبه والبروده واليبوسه

امراض الطبقه الشبكيه واحده فقط
تنصب اليها فضول حاره حاده من الدماغ تخرقها فيخرج النور المحصور بها
بغتة الي جميع اجزا العين فيختلط بالرطوبات ويملا الطبقات فعند
ذلك يعدم الانسان البصر وهذه العله تسمى الانتشار وتفسيره
انتشار النور في جميع العين ٥

فاما العصب الاجوف واحده فالافه تعرض له ان
تنحدر اليه من الدماغ فضول بارده رطبه تتراشح فيه على طول
الايام والزمان فيعقد ما يمتلي وتحجز بين خروج النور من الدماغ الي العين
يفقد الانسان البصر وتسمى هذه العله السده ٥

هذا شكل رطوبات العين والطبقات والحجب



فيصير مبلغ جميع الامراض والاعراض التي تعرض في العين على ما بيناه في موضع موضع
وطبقه طبقه على هذا النحو من ذلك في الجفن سته عشر في المآق ثلثه
في الملتحم عشره وفي القرنيه ثمنيه وفي العنبيه اربعه وفي البيضيه سبعه
وفي الجليديه اثنا عشر وفي الروح النوري اربعه وفيما بين العنبيه والجليديه واحد
وفي العصب الاجوف واحد وفي الشبكيه واحد وفي المشيميه ثمنيه
وفي الزجاجيه ثمنيه وفي الصلبيه ثمنيه فذلك احد وتسعين مرضا

تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه

جالينوس في المقاله الثالثه عشر من حيله البرو اذا انضج ورم العين واستحكم
نضجه وكان البدن كله نقيا فالحمام من انفع الاشيا في علاجه وذلك ان
الوجع يسكن به من ساعته وينقطع به سيلان الرطوبه التي كانت تنصب
الى العين لان جل الماده يستفرغ في الحمام من البدن كله والبقيه تنضج وتعتدل

كتاب معرفه محنه الكحالين ليحيى بن ماسويه المتطبب